

# REMS Power-Ex-Press Q&E

## Teileverzeichnis

Aktueller Stand  
siehe [www.rems.de](http://www.rems.de)

## Spare parts list

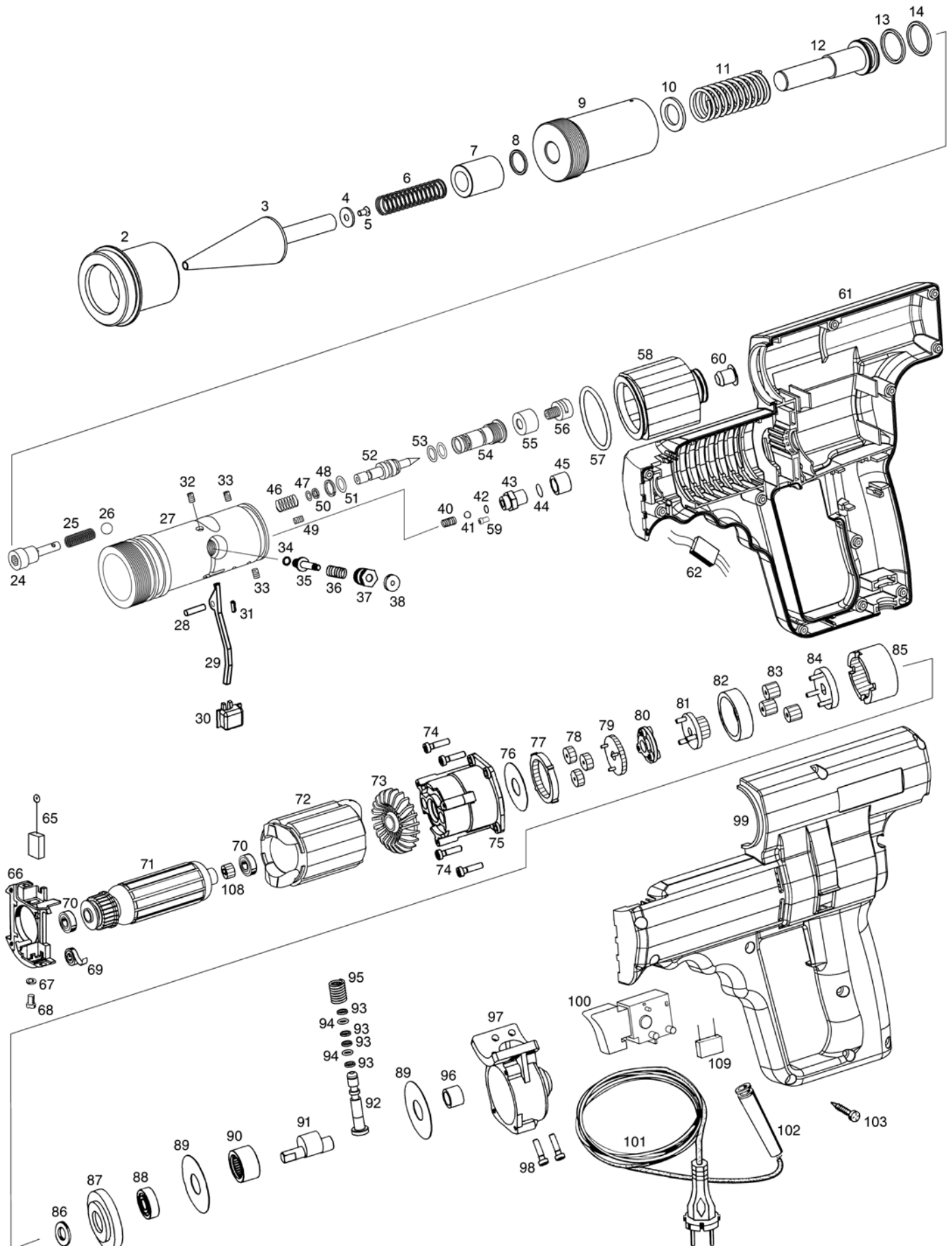
Latest version  
see [www.rems.de](http://www.rems.de)

## Liste des pièces

Situation actuelle  
voir [www.rems.de](http://www.rems.de)

## Elenco dei pezzi

Ultimo aggiornamento  
vedi [www.rems.de](http://www.rems.de)



## REMS Power-Ex-Press Q&E

|     | deu   | eng  | fra  | ita   |             |
|-----|---|--|--|---|-------------|
| —   | REMS Aufweitvorrichtung<br>54–63 mm, 2", Pos. 2–6                       | REMS Expanding adapter<br>54–63 mm, 2", Pos. 2–6                         | REMS Dispositif d'emboîture<br>54–63 mm, 2", Pos. 2–6                      | REMS Dispositivo espansore<br>54–63 mm, 2", Pos. 2–6                      | 575101 R    |
| 2   | Aufweithalter 2"  | Expander holder 2"   | Porte emboîture 2"   | Portaespansore 2"   | 575234 R    |
| 3   | Aufweitbolzen 2"  | Expander bolt 2"   | Pointeau emboîture 2"  | Perno espansore 2"  | 575233 R    |
| 4   | Scheibe   | Washer   | Rondelle   | Ranella   | 575262 R    |
| 5   | Senkschraube  | Countersunk screw  | Vis à tête fraisée   | Vite a testa svasata  | 083197      |
| 6   | Druckfeder  | Pressure spring  | Ressort de compression   | Molla di compressione   | 061090      |
| 7   | Buchse  | Bush   | Douille  | Boccola   | 575227 R    |
| 8   | O-Ring  | Locking ring   | Joint torique  | Guarnizione O-Ring  | 060009      |
| 9   | Hülse   | Bushing  | Douille  | Astuccio  | 575228 N    |
| 10  | Scheibe   | Washer   | Rondelle   | Ranella   | 086053      |
| 11  | Druckfeder  | Pressure spring  | Ressort de compression   | Molla di compressione   | 571265 R    |
| 12  | Vorschubkolben  | Feed piston  | Piston d'avance  | Pistone d'avanzamento   | 575221 R    |
| 13  | Stützring   | Back-up ring   | Bague d'appui  | Rondella d'appoggio   | 060245      |
| 14  | O-Ring  | Locking ring   | Joint torique  | Guarnizione O-Ring  | 060244      |
| —   | Hydraulikblock ACC kompl.<br>Pos. 22–27, 31–58, 60                      | Hydraulic block ACC kompl.<br>Pos. 22–27, 31–58, 60                      | Bloc hydraul. ACC kompl.<br>Pos. Pos. 22–27, 31–58, 60                     | Blocco idraulico ACC kompl.<br>Pos. Pos. 22–27, 31–58, 60                 | 571275      |
| 28  | Zylinderstift   | Straight pin   | Tige cylindrique   | Spina cilindrica  | 088189      |
| 29  | Hebel   | Lever  | Levier   | Leva  | 571268 R    |
| 30  | Betätigungsknopf  | Actuating button   | Bouton d'actionnement  | Pulsante d'azionamento  | 571214 R    |
| 57  | O-Ring  | Locking ring   | Joint torique  | Guarnizione O-Ring  | 060015      |
| 58  | Ausgleichsbehälter  | Compensating reservoir   | Reservoir de compensation  | Contentitore di compensazione   | 571212 R    |
| 60  | Stopfen mit Stabmagnet  | Plug with magnet   | Bouchon avec magnet  | Tappo con calamita  | 571249 R    |
| —   | Gehäuseschalen<br>Pos. 61 und 99  | Housing shells<br>Pos. 61 and 99   | Coquille carcasse<br>Pos. 61 et 99   | Calotta carcassa<br>Pos. 61 e 99  | 577503 R    |
| —   | Motor kompl. mit Gehäuse<br>230 V<br>Pos. 61, 62, 65–73, 99,<br>101–103 | Motor compl. with housing<br>230 V<br>Pos. 61, 62, 65–73, 99,<br>101–103 | Moteur compl. avec carcasse<br>230 V<br>Pos. 61, 62, 65–73, 99,<br>101–103 | Motore compl. con carcassa<br>230 V<br>Pos. 61, 62, 65–73, 99,<br>101–103 | 577501 R220 |
| —   | Motor kompl. mit Gehäuse<br>110 V<br>Pos. 61, 62, 65–73, 99,<br>101–103 | Motor compl. with housing<br>110 V<br>Pos. 61, 62, 65–73, 99,<br>101–103 | Moteur compl. avec carcasse<br>110 V<br>Pos. 61, 62, 65–73, 99,<br>101–103 | Motore compl. con carcassa<br>110 V<br>Pos. 61, 62, 65–73, 99,<br>101–103 | 577501 R110 |
| 62  | Brems-Relais kompl. 230 V   | Relay compl. 230 V   | Relais compl. 230 V  | Relais compl. 230 V   | 577516 R220 |
|     | Brems-Relais kompl. 110 V   | Relay compl. 110 V   | Relais compl. 110 V  | Relais compl. 110 V   | 577516 R110 |
| —   | Isoliering<br>mit Kohlehalter<br>Pos. 66–69                             | Insulating ring<br>with carbon holder<br>Pos. 66–69                      | Bague isolante<br>avec support de charbon<br>Pos. 66–69                    | Anello di isolamento<br>con supporto carboncini<br>Pos. 66–69             | 577512      |
| 65  | Kohlebürsten Paar   | Carbon brushes pair  | Balais de charbon paire  | Carboncini paio   | 577511 R    |
| 70  | Rillenkugellager  | Grooved ball bearing   | Roulement à billes   | Cuscinetto a sfere  | 057162      |
| —   | Anker mit Lüfter 230 V<br>Pos 71 und 73                                 | Rotor with ventilator 230 V<br>Pos 71 and 73                             | Induit avec ventilateur 230 V<br>Pos 71 et 73                              | Indotto con ventilatore 230 V<br>Pos 71 e 73                              | 577506 R220 |
|     | Anker mit Lüfter 110 V<br>Pos 71 und 73                                 | Rotor with ventilator 110 V<br>Pos 71 and 73                             | Induit avec ventilateur 110 V<br>Pos 71 et 73                              | Indotto con ventilatore 110 V<br>Pos 71 e 73                              | 577506 R110 |
| 72  | Stator 230 V  | Stator 230 V   | Stator 230 V   | Statore 230 V   | 577507 R220 |
|     | Stator 110 V  | Stator 110 V   | Stator 110 V   | Statore 110 V   | 577507 R110 |
| —   | Planetengetriebe<br>Pos. 74–85  | Planetary gear drive<br>Pos. 74–85                                       | Engrainage planetaire<br>Pos. 74–85  | Ingranaggio planetario<br>Pos. 74–85                                      | 571235      |
| —   | Pumpe kompl.<br>Pos. 86–94, 96–98                                       | Pump compl.<br>Pos. 86–94, 96–98   | Pompe compl.<br>Pos. 86–94, 96–98  | Pompa compl.<br>Pos. 86–94, 96–98   | 571220      |
| 100 | Schalter  | Switch   | Interrupteur   | Interruttore  | 577509      |
| 101 | Anschlussleitung 230 V  | Connecting cable 230 V   | Raccordement 230 V   | Cavo d'allacciamento 230 V  | 535037 R220 |
|     | Anschlussleitung 110 V  | Connecting cable 110 V   | Raccordement 110 V   | Cavo d'allacciamento 110 V  | 535037 R110 |
| 102 | Biegeschutz   | Rubber sleeve  | Douille en caoutchouc  | Manicotto di protezione   | 032057      |
| 103 | Blechschaube  | Sheet metal screw  | Vis à tôle   | Vite da lamiera   | 083064      |
| 104 | Hülse   | Bushing  | Douille  | Astuccio  | 577204 R    |
| 105 | Senkschraube  | Countersunk screw  | Vis à tête fraisée   | Vite a testa svasata  | 083176      |
| 108 | Ritzel  | Pinion   | Pignon   | Pignone   | 571241 R    |
| 109 | Kondensator   | Capacitor  | Condensateur   | Condensatore  | 027006      |